

# MUNICIPALITÉ DE PONTIAC - MUNICIPALITY OF PONTIAC

## ORDRE DU JOUR - AGENDA

<b>De la séance ordinaire du conseil municipal le 14 avril 2015 au centre communautaire de Luskville situé au 2024 route 148, à 19h30</b>	<b>Of the municipal council regular meeting on April 14, 2015 at the Luskville Community Center situated at 2024 route 148, at 7:30 p.m.</b>
---	--

1. **Ouverture de la séance - *Opening of the meeting***
2. **Parole au public et questions – *Floor open to public and questions***
3. **Adoption de l'ordre du jour - *Adoption of the agenda***
4. **Adoption des procès-verbaux des réunions antérieures / *Adoption of the minutes of previous meetings***
  - 4.1 Procès-verbal de la séance régulière tenue le 10 mars 2015 et des séances spéciales du 3 et du 17 mars 2015 / *Minutes of the regular meeting held on March 10, 2015 and of the special meetings held on March 3 and 17, 2015*
5. **Administration**
  - 5.1 Transferts budgétaires / *Budgetary transfers*
  - 5.2 Liste des factures à payer / *List of invoices to pay*
  - 5.3 Liste des dépenses incompressibles / *List of fixed expenses*
  - 5.4 Liste des engagements de dépenses pour le mois d'avril / *List of incurred expenses for the month of April*
  - 5.5 Adoption du règlement 03-15 décrétant un emprunt pour pourvoir aux frais de refinancement du règlement d'emprunt no. 03-03 "Règlement décrétant un emprunt et une dépense de 3,376,522.00 \$ pour la construction du système de traitement des eaux usées du village de Quyon" / *Adoption of by-law 03-15 decreeing a loan to provide for the costs of refinancing the borrowing by-law no. 03-03 "By-law which decrees a loan and expense of \$3,376,522.00 for the construction of the wastewater treatment system for the village of Quyon"*
  - 5.6 Jetons de présences pour les membres du Comité de consultation d'urbanisme (CCU) / *Presence tokens for the Planning Advisory Committee (PAC) members*
  - 5.7 Compensation pour la secrétaire du CCU / *Compensation for the PAC's secretary*
  - 5.8 Dépôt des états financiers / *Tabling of the financial statements*
  - 5.9 Fonds Kelly / *Kelly Funds*
  - 5.10 Aménagement des bureaux de l'hôtel-de-ville / *Office layouts for the Town Hall*
6. **Sécurité publique – *Public security***
  - 6.1 Embauche d'une nouvelle pompière-volontaire / *Hiring of a new volunteer firefighter*
  - 6.2 Exercices d'évacuation incendie – Office municipale d'habitation de Pontiac / *Fire drills - Pontiac Municipal Housing Office*

- 7. Travaux publics – *Public works***
  - 7.1 Première édition de la Grande corvée de la municipalité de Pontiac / *First edition of the Great Cleanup of the Municipality of Pontiac*
- 8. Hygiène du milieu – *Public hygiene***
- 9. Urbanisme et zonage – *Urban renewal and zoning***
  - 9.1 Transfert d'un terrain – Quyon Ensemble / *Land transfer – Quyon Ensemble*
  - 9.2 Nomination des officiers pour le comité de consultation d'urbanisme (CCU) / *Appointment of the officers for the Planning Advisory Committee (PAC)*
- 10. Loisir et culture – *Recreation and culture***
- 11. Divers – *Miscellaneous***
- 12. Rapports divers et correspondance – *Various reports and correspondence***
  - 12.1 Dépôt de divers rapports municipaux / *Tabling of various municipal reports:*
    - a) animaux / *animals*
- 13. Dépôt du registre de correspondance – *Tabling of the registre of correspondence***
  - 13.1 Registre de correspondance du mois de mars 2015 / *Register of the correspondence received in March 2015*
- 14. Période de questions du public – *Public question period***
- 15. Levée de la séance – *Closing of meeting***

---

Benedikt Kuhn

Directeur général par intérim / *Acting Director General*